

No. 26992

**FRANCE
and
TUNISIA**

**Protocol on the vocational training of adults. Signed at Paris
on 9 August 1963**

Authentic text: French.

Registered by France on 29 December 1989.

Termination (*Note by the Secretariat*)

**FRANCE
et
TUNISIE**

**Protocole relatif à la formation professionnelle des adultes.
Signé à Paris le 9 août 1963**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 29 décembre 1989.

Abrogation (*Note du Secrétariat*)

[TRANSLATION — TRADUCTION]

PROTOCOL¹ ON THE VOCATIONAL TRAINING OF ADULTS

Under the programme of technical cooperation between France and Tunisia, the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Tunisia have agreed upon the following Protocol on the vocational training of adults:

Article 1

Within the limits of the quotas established by speciality and drawn up annually by agreement between the two Governments, Tunisian nationals shall be admitted to adult vocational training centres administered by the National Interprofessional Association for Rational Manpower Training, subject to the provisions of article 2 below and under the same conditions as French nationals.

Article 2

Recruitment of candidates shall depend on the results of a psychotechnical selection examination to be organized by agreement between the French Government and the Government of Tunisia.

Article 3

The travel and subsistence expenses of candidates, as well as any medical expenses, from the place of domicile in Tunisia to the point of disembarkation in France shall be borne by the Tunisian Government.

From the point of disembarkation to the assignment centre in France, the said expenses shall be borne by the French Government, under the technical cooperation programme.

Article 4

During their attendance at adult vocational training centres, Tunisian nationals shall enjoy the same benefits as French trainees at the same centres. The total costs of the course, including hourly remuneration, accommodation, paid holidays and social security, shall be borne by the French Government.

Article 5

On their departure from Tunisia, Tunisian trainees shall undertake to pursue in France, for at least one year, the profession or occupation for which they are to be trained. Those who fail to give this undertaking shall, if the French Government so requests, be repatriated at the cost of the Tunisian Government.

Article 6

A list shall be drawn up for each year's group of trainees, by agreement between the two Parties, giving the number and speciality of Tunisian nationals who may return to Tunisia as soon as they leave the vocational training centres.

Return travel expenses for these candidates shall be borne by the French Government under the technical cooperation programme.

¹ Came into force on 9 August 1963 by signature, in accordance with article 12.